



RÉCITAL DE MUSIQUE MONGOLE

DOSSIER DE PRESENTATION

Le G.M.V.L. est subventionné par le Ministère de la Culture, la Direction Régionale des Affaires Culturelles Rhône-Alpes, la Région Rhône-Alpes, la Ville de Lyon et la Sacem.
Licences 2/27510 et 3/27511

SOMMAIRE

DOSSIER DE PRESENTATION • 1

PROJET ARTISTIQUE • 2

DÉCOUVERTE DE LA MUSIQUE MONGOLE • 2

EXEMPLE DE RÉPERTOIRE DU CONCERT • 3

PROPOSITIONS • 7

ACTIONS CULTURELLES • 7

PROJET PÉDAGOGIQUE • 7

PRODUCTIONS GMVL EN RELATION AVEC CE CONCERT • 7

DISCOGRAPHIE • 8

FICHE TECHNIQUE • 9

LE GMVL • 10

UN CENTRE DE RESSOURCES POUR LES MUSIQUES ÉLECTROACOUSTIQUES • 10

L'ÉQUIPE PERMANENTE • 10

CHINBAT BAASANKHUU • 11

BAYARBAATAR DAVAASUREN • 12

COMMUNICATION • 13

LE PLAN MÉDIA • 13

LES PARTENAIRES DU PROJET • 13

DATES DE REPRÉSENTATION (SAISON 2014-2015) • 13

PROJET ARTISTIQUE

DÉCOUVERTE DE LA MUSIQUE MONGOLE

Après plusieurs années d'échange avec la Mongolie, le Groupe Musiques Vivantes de Lyon vous propose un récital de musique mongole interprété par les artistes mongols de renommée internationale, Chinbat Baasankhuu (le Yatga) et Bayarbaatar Davaasuren (le chant diphonique, le Tovshuur, le Morin-Khuur, la Guimbarde).

Seul ou à deux sur scène, les deux artistes vous feront partir à la découverte de la musique traditionnelle de différentes régions de la Mongolie, à travers le Khöömei (le chant diphonique mongol) et les instruments traditionnels tels que le Morin-Khuur, le Tovshuur, la Guimbarde et le Yatga.

Accompagné d'un spectacle de danse interprété par Bayarbaatar Davaasuren, directeur chorégraphique du Théâtre national d'Oulan Baator, ce récital est une véritable plongée dans le patrimoine immatériel mongol.

2

EXEMPLE DE RÉPERTOIRE DU CONCERT

1- Concerto pour Yatga, extrait. (8 '35")
Compositeur : N.Jantsannorov
Interprète : Chinbat Baasankhuu
Instrument : Yatga 21 cordes

2- Chinggis Khaanii Magtaal (Louange de Gengis Khan) (8')
Compositeur : Bayarbaatar Davaasuren
Interprète : Bayarbaatar Davaasuren
Instruments : Khöömei + Morin Khuur

1. Je voudrais chanter
Louer et me souvenir
Du fond de cœur
De mon Saint Gengis khan

2. Entre les ténèbres de la nuit et l'aurore
Il transhumait souvent
Tellement actif qu'il ne se reposait jamais ;
Il est né de la tribu Borjigon

3. Fils du héro Esukhei descendant du héro Bartan
Le héro fort et de belle apparence
CHINGIS KHAAN KHAAN CHINGIS

4. Il est descendu de l'empire de quatre-vingt dix-neuf cieux
Né divin,
Ayant pouvoir sur tout,
Fils du héro Esukhei, Saint Gengis khan

5. Il vénérail le ciel en brûlant de l'encens
Et unifia son royaume dispersé,
Organisa le grand banquet
Vécut heureux avec tout son peuple.
CHINGIS KHAAN KHAAN CHINGIS.

3- Variations sur deux chansons traditionnelles (5'25")
Compositeur : J. Chuluun
Interprète : Chinbat Baasankhuu
Instrument : Yatga 21 cordes

Tout le monde connaît au moins deux compositions de J.Chuluun : la Valse, extraite du ballet Uran has et cette composition originellement destinée au violon, écrite à partir de deux chansons : Le Cheval brun aux beaux sabots et Deux âmes. La particularité de cette pièce réside dans la fusion de deux genres : le chant long (besreg) et le chant court, ce qui constitue une première dans l'histoire de la musique mongole. De même, les compositions bithématiques ne sont pas fréquentes en Mongolie.

4- Mongol ardiin 2 duunii nairuulga (Buligaar huren tsunh,sudgiin nogoo) (4'30")
Deux chansons traditionnelles
Interprète : Bayarbaatar Davaasuren
Instruments : Morin Khuur + Chant diphonique

Il s'agit de deux mélodies traditionnelles enchaînées trouvant leurs origines dans des chansons humoristiques. Le chant khoomei (voici une autre orthographe du mot) est pratiqué dans les tempi lents et rapides.

3

5- Mandah nar (Le lever du soleil) (8'40")

Traditionnel

Interprète : Chinbat Baasankhuu

Instrument : Yatga 21 cordes

Il s'agit ici de l'adaptation d'un chant court très populaire. Ce chant nous parle de l'amour de deux jeunes gens qui se voient au lever et au coucher du soleil, et leur amour grandit à chaque lever du soleil.

6- Khangain magtaal (Louange de Khangai) (6'40")

Mélodie traditionnelle mongole

Interprète : Bayarbaatar Davaasuren

Instruments : Tovshuur + Chant diphonique

1. La montagne brune et somptueuse de Khangai se voit de loin
Les fleuves coulent et sillonnent en douceur par ses vallées

La voici

Ma patrie riche Khangai, terre jeune et fortunée

2. Cette patrie Khangai est assez riche pour offrir le pâturage aux chevaux
Elle est généreuse aussi pour son peuple

La voici

Ma patrie riche Khangai, terre jeune et fortunée

3. Quand on monte les montagnes en gravissant les versants
Les aigles noirs au dos clair font la chasse

La voici

Ma patrie riche Khangai, terre jeune et fortunée

7- Nutgiin Uyanga - Khilen khariin khatiraa (le galop du cheval noir velouté) (6'30")

Compositeur : B.Naranbaatar

Interprète : Chinbat Baasankhuu

Instrument : Yatga 13 cordes

Les deux pièces sont du même compositeur.

« Le trot du cheval à la robe de velours noir » B. Naranbaatar.

Le compositeur B. Naranbaatar a été l'un des premiers hommes à pratiquer le Yatga en concert. Il a composé plusieurs dizaines de mélodies et des morceaux pour trios, quatuors ou encore sextuors qu'il a lui-même joués. « Le trot du cheval à la robe de velours noir » est l'un des chefs-d'œuvre composés pour le Yatga à 13 cordes. Il semble impossible d'imaginer les Mongols séparés de leurs chevaux. Dans cette pièce, B. Naranbaatar illustre la beauté, la robe, et les différentes allures du cheval.

8- Magtaal Ger (8'30")

Compositeur Bayarbaatar Davaasuren

Interprète : Chinbat Baasankhuu

Instrument : Yatga 13 cordes

Interprète : Bayarbaatar Davaasuren

Instruments : Guimbarde + Tovshuur + Chant diphonique

Ses murs sont treillagés de cent buissons
Sa couverture est de la laine de mille moutons

Son faite forme un cercle

C'est notre palais gigantesque (colossal) blanc

Dans la steppe ornée de brume bleue

4

De cette belle et accueillante patrie

Sur la pelouse fraîche d'un plateau

Les héros montent leur yourte

Siig, siig siig siig siig siig

Pendant l'hiver hostile la yourte est ma compagne

Le vent froid et la forte gelée

Ne peuvent pénétrer son feutre épais

Elle est très lumineuse

siig siig siig siig siig siig

Dans le poêle central les flammes

Dansent dans la yourte, lumineuses

Les chanteurs et musiciens jouent ensemble

Et les danseurs dansent au galop

siig siig siig siig siig siig siig siig

Compositeur : E. Choidog (arrangement : Chinbat Baasankhuu et Bayarbaatar Davaasuren)

Interprète : Chinbat Baasankhuu

Instrument : Yatga 21 cordes

Il s'agit d'un chant en l'honneur de la mère. Alors que cette mélodie a été composée au 20ème siècle, elle est déjà répandue dans tout le pays comme une véritable chanson traditionnelle. Il n'y a aucun Mongol qui ne la connaisse pas. Ce chant nous parle de l'amour, de la pureté de l'âme, de la générosité et de la douceur d'une mère envers son enfant.

10- Variations (9'18")

Compositeur : B. Sharav.

Interprète : Chinbat Baasankhuu

Instrument : Yatga 21 cordes

B.Sharav a écrit cette œuvre pour un Yatga en solo accompagné par l'orchestre, à la manière d'un concerto. Elle est aussi fréquemment jouée sur le yatga accompagnée par le piano. La pièce présente de nombreuses variations écrites à partir d'une chanson Uzemchin (ethnie de l'est en Mongolie intérieure) intitulée Le Destin de la femme. Ces variations présentent toutes les techniques du yatga à 21 cordes.

11- Manduul khaanii Magtaal (Eloge de Manduul khan) (3')

Traditionnel mongol.

Interprète : Chinbat Baasankhuu

Instrument : Yatga 21 cordes

Interprète : Bayarbaatar Davaasuren

Instruments : Morin Khuur + Chant diphonique

Manduul khan est divin, envoyé du ciel

Divinité de l'Etat mongol

Descendant royal (de Gengis khan) doré

Véritable histoire du peuple mongol

Rit. EMBUU,EMBUU

5

Tara (déesse bouddhiste) de diamant sacré
Du peuple nomade des steppes vierges
Vénération du ciel étoilé
Grand sutra historique (chronique) béni
Rit. EMBUU, EMBUU, EMBUU

Divinité des ancêtres lointains
Honorées et sacrées dans la montagne Burkhan Khaldun (montagne
de la province Kentii, le lieu de naissance de Gengis khan)
Les ascendants de tous les peuples mongols
Descendance dorée de Gengis khan

PROPOSITIONS

ACTIONS CULTURELLES

La venue exceptionnelle de Bayarbaatar Davaasuren et Chinbat Baasankhuu en France, à l'invitation de Bernard Fort (GMVL), est l'occasion d'organiser de multiples propositions artistiques en lien avec le spectacle.

* Concerts/spectacles :

Nous proposons deux concerts/spectacles franco-mongols composés par Bernard Fort et interprétés par Bayarbaatar Davaasuren, Chinbat Baasankhuu et Anne-Sophie Ortiz-Balin, conteuse : Contes de la terre du ciel bleu durant lequel seuls les musiciens sont présents sur scène et Contes Thé Musique de Mongolie où la conteuse est présente sur scène, seule ou accompagnée des musiciens.

* Conférences :

Bernard Fort propose des conférences autour de la culture mongole.

* Présentation du chant diphonique et de ses éléments techniques.

* Présentation de la danse en Mongolie et de ses «gures emblématiques.

* Conférence sur la musique mongole: ses origines, ses instruments, les pratiques actuelles

* Stage de chant diphonique et stage de guimbarde :

Nous proposons des stages d'initiation et de perfectionnement qui peuvent s'adresser à tout public et à des chanteurs plus expérimentés.

* Expositions :

Une exposition d'instruments de musique et des costumes de scène peut être envisagées, ainsi qu'une exposition photographique de Christian Varlet (Action Mongolie).

PROJET PÉDAGOGIQUE

Pour le jeune public, les représentations sont précédées d'une présentation des instruments traditionnels mongols et du contexte culturel du spectacle. En fin de représentation, il est souvent proposé une courte rencontre avec les musiciens.

PRODUCTIONS GMVL EN RELATION AVEC CE CONCERT

* Contes de la terre du ciel bleu - concert:spectacle

Dès 7 ans, ce conte musical nous fait voyager à travers les paysages mongols, des montagnes de l'Altaï au désert de Gobi.

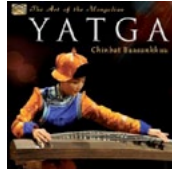
* Le chant de la terre du ciel bleu - concert

Ce concert associe la création contemporaine à la musique traditionnelle, la musique instrumentale aux techniques électroacoustiques.

* Contes Thé Musique de Mongolie - concert

Le personnage d'Emilie, interprété par la comédienne AnneSophie Ortiz Balin, nous invite à une lecture de contes, accompagnée de paysages sonores et de musiques enregistrées en Mongolie par Bernard Fort.

DISCOGRAPHIE



GMVL CD040 (CD)

CHINBAT BAASANKHUU
CHINBAT BAASANKHUU

Un récital de musiques traditionnelles mongoles interprété au Yatga (famille des harpes et des cithares).



GMVL CD039

B. FORT - C. BAASANKHUU - B. DAVAASUREN
CONTES DE LA TERRE DU CIEL BLEU

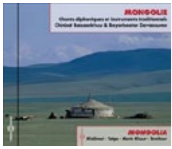
Chameau, loup, cerf, ours : les animaux sauvages de Mongolie sont les héros de ce conte musical qui nous fait voyager à travers les paysages mongols, des montagnes de l'Altaï au désert de Gobi. Composition musicale et conception : Bernard Fort
Instrumentistes et chanteur : Chinbat Baasankhuu, Bayarbaatar Davaasuren
Conteuse : Anne-Sophie Ortiz-Balin



GMVL DVD030

BERNARD FORT/JEAN-LUC GAUDIN
CHANTS, DANSES ET PAYSAGES DE MONGOLIE

Ce DVD, tourné dans divers paysages de Mongolie, des confins de la Sibérie au désert de Gobi, nous permet de découvrir à la fois les chants diphoniques mongols (Khöömei, les instruments qui l'accompagnent (Morin-Khuur et Tovshuur) ainsi que les danses de ce pays.



MONGOLIE - CHANTS DIPHONIQUES ET INSTRUMENTS TRADITIONNELS
FRÉMEAUX & ASSOCIÉS - FA 5365 (CD+livret français-anglais 12 pages)

Bernard Fort s'est rendu dans le Gobi Altaï pour enregistrer deux des principaux interprètes de la musique traditionnelle mongole : Bayarbaatar Davaasuren, l'un des plus grands chanteurs de Khöömii (qui s'accompagne parfois au Morin-Khuur ou au Tovshur), et Chinbat Baasankhuu, spécialiste du Yatga.



REF. 6065 (1 LIVRE + 1 CD)
BAYARBAATAR DAVAASUREN
CHANTS DIPHONIQUES MONGOLS

L'adjectif diphonique définit un chant pratiqué par une seule personne produisant simultanément un bourdon continu, et un deuxième son, plus aigu, constitué d'une série de partiels ou d'harmoniques ressemblant au son d'une flûte.

FICHE TECHNIQUE

Durée du spectacle

1 heure ou 1h30 en fonction du programme choisi.

Public

Tout public.
Scolaire à partir des classes primaires.
Nécessité de prévoir les séances avec des enfants de même âge.

Son

A prévoir uniquement dans les grandes salles.

Lumière

Implantation d'un dispositif de lumière simple, à étudier en fonction des lieux.

Installation

Prévoir 1 demi-journée de montage et répétition sur le plateau.

N'hésitez pas à nous faire part de vos conditions (installations logistiques, durée envisagée, projet pédagogique, actions culturelles, type de public envisagé) pour que nous répondions au mieux à vos besoins et contraintes afin d'accueillir le public dans les meilleures conditions.



LE GMVL

UN CENTRE DE RESSOURCES POUR LES MUSIQUES ÉLECTROACOUSTIQUES

Depuis sa création en 1975 par Marc Favre et Bernard Fort, son objectif est de promouvoir les activités culturelles liées à une démarche musicale fondée sur l'utilisation des nouvelles technologies du son. Ses activités s'organisent autour de quatre grands axes :

Création :

- * Accueil de compositeurs en studio
- * Réalisation, dans un esprit de transdisciplinarité, d'œuvres de concert et de travaux sonores pour des compagnies
- * Studio pour l'écriture acoustique et la poésie sonore

Production :

- * La volonté de développer des unités de programmes cohérentes tant sur le choix des œuvres que celui des modes de représentation : concerts concepts, images nocturnes, concerts d'oiseaux, Acoustigloo, Acoustilight, récitals, expositions sonores
- * L'engagement de placer les qualités d'écoute, l'imaginaire et l'image mentale au centre de ses spectacles jeune public

Formation :

- * Stages de prise de son naturaliste (3 niveaux différents)
- * Intervention dans les établissements d'enseignement (de la maternelle à l'Université)
- * Formation professionnelle
- * Accueil de groupes dans les studios de la villa Gillet
- * Conférences sur des thématiques diverses : les sons de la nature...

Édition :

- * Collection GMVL, principalement dédiée au répertoire acousmatique
- * Nombreuses œuvres présentes sur d'autres labels: Metamkine, Empreinte Digitale, 38 Rugissants, Frémeaux et Associés, Arc Music.
- * Réalisation de nombreux documents didactiques (livres, CD et DVD) en liaison avec plusieurs éditeurs
- * Édition en tirages limités en liaison à divers projets pédagogiques ou spectacles (La musique des Oiseaux, etc.)

L'ÉQUIPE PERMANENTE

Bernard Fort

Directeur Artistique, Compositeur

Mathilde Barrière

Chargée de Production et de Diffusion

Laurence BONADEI

Administratrice

Remi SANTIARD

Chargé de Communication

CHINBAT BAASANKHUU



Chinbat Baasankhuu est née en 1975 dans la ville d'Altaï dans la région du Gobi-Altai. Entre 1988-1991 elle étudie le Yatga au collège de musique et de danse de Zavkhan, l'une des cinq provinces de l'Ouest. De 1992 à 1994, elle étudie au collège de musique et de danse à Oulan-Bator puis poursuit ses études à l'Université Nationale de Culture et d'Art entre 1994-1998. Après ses études supérieures, elle est nommée professeur de yatga dans le Département de Musique Traditionnelle de l'Université Nationale de Culture et d'Art jusqu'en 2010.

Au cours de ses études Chinbat Baasankhuu remporte les 1eres, 2e et 3e places aux concours de musique traditionnelle de l'Université, et remporte de nombreux 1er prix dans diverses compétitions organisées parmi les établissements de musique. Enfin, elle se perfectionne à l'Institut de Musique de Shanghai.

1999 : concert au Théâtre National Mongol de Philharmonie.

2002 : Elle remporte avec son groupe la médaille d'argent au Festival du Printemps en Corée du Nord.

2004 : Concerts avec son groupe au Japon.

Mai 2005 : Premier concert dans la ville Daijon à l'invitation de la Société de Yatga de Corée du Sud.

Juillet 2005 : Elle organise un concert en Mongolie en collaboration avec les professeurs de 12 universités de la République de Corée.

2005/2006 : Elle étudie le coréen et le Yatga traditionnel coréen (Gayageum) sur l'invitation du Centre National Coréen d'Art Traditionnel.

Mai 2006 : Elle organise un concert : Le lac coulant au coucher du soleil avec les étudiants de Yatga de l'Université Nationale Mongole de Culture et d'Art sur la scène de l'Université.

Décembre 2006 : Concert Mélodie de la neige douce sur la scène du Théâtre National Mongol de Philharmonie.

Avril 2007 : Elle joue avec l'ensemble japonais de culture traditionnelle de la ville Okinawa.

Septembre 2007 : Elle participe au documentaire « Le Yatga mongol » pour la chaîne MBC (République de Corée).

Novembre 2007 : Elle participe avec son groupe au Festival des Peuples Mongols dédié au Dalaï lama, organisé dans la ville Daramsala en Inde.

2009 : CD de Yatga intitulé Mélodie de yatga.

Depuis 2011 elle fait régulièrement des tournées de concerts en France.

Entre 2010-2014 elle prépare un doctorat de musique ayant pour sujet « études comparées des cultures coréenne et mongole ».

En 2014, elle sort un CD intitulé The art of the Mongolian Yatga aux éditions Arc Music.

Nombreux concerts en Chine, Mongolie intérieure, Japon, Inde, la Corée et la France.



BAYARBAATAR DAVAASUREN

BAYARBAATAR DAVAASUREN est né le 11 juillet 1971 au Soum Sharga de l'aimak (région) Gobi-Altai de la Mongolie. Il est actuellement Chorégraphe général de l'Ensemble National Académique de Chant et de Danse.

Il étudie à l'école secondaire du Soum Sharga de 1979 à 1983. Sa carrière de danse a commencé en 1983, lorsqu'il entre au Collège de Musique et de Danse d'Ulaanbaatar où il a suivi des cours sous la direction des meilleurs professeurs de Mongolie tels que G. Dolgolsuren, J. Jav, B. Altantsetseg, D. Nanjid, S.

Narangerel, B. Jamyandagva. De 1994 à 1999 il suit des cours de chorégraphie à l'Université Nationale des Arts et de la Culture. Il soutient son mémoire de maîtrise sur le thème « Attitude et particularités de la danse traditionnelle mongole ». Durant cette période il enseigne la danse et la chorégraphie à l'Université des Arts et de la Culture de la capitale mongole. Il s'est formé en danse contemporaine sous la direction de Kilina Crémona, chorégraphe Française.

Avec l'Ensemble Altai, Bayarbaatar a mis en scène, et dansé, de nombreux spectacles en se fondant sur ses recherches sur la danse des peuples mongols de l'Ouest. Il a fait des tournées dans toute la Mongolie. Dans le même temps, il a appris à jouer de nombreux instruments musicaux traditionnels mongols et étudié le chant diphonique.

Ainsi, en 2004 il remporte le premier prix au Concours National de Chant Diphonique, en 2005 il remporte le prix Chinggis Khaan en Chine, et en 2009 il reçoit le grand prix du Symposium International de Chant diphonique (la plus haute distinction existant à ce jour dans cette discipline).

En 2003 il est reçu à l'Ordre du Mérite de l'Art de l'Etat mongol.

Son principal talent est de maîtriser en simultanément plusieurs genres des arts traditionnels. Il s'est imposé comme un véritable promoteur de l'art traditionnel mongol dans des pays comme la France, le Japon, l'Allemagne, la Suède, l'Italie, la Russie, la Chine, la Corée etc. Bayarbaatar s'est produit dans l'amphithéâtre de l'Unesco à New-York et dans le Grand Théâtre de Moscou. Il a joué un rôle important dans les démarches de la reconnaissance par l'Unesco de la danse Bii bielgee et du chant diphonique comme le patrimoine culturel du Monde. Dans la presse étrangère, des articles sur lui ont pour titre « Théâtre d'une seule personne », « Talent du moment » etc.

Les œuvres novatrices de Bayarbaatar (les danses solo, de petit ou grand groupe) ont joué un rôle important dans le développement des tendances actuelles de la danse traditionnelle. Ses œuvres sont souvent mises en scène dans les théâtres. Les particularités de ses œuvres sont la recherche scientifique, un contenu riche et des solutions spécifiques.

Bayarbaatar a mis en scène plusieurs spectacles de danse tels que « Chinggis Khaan », « Er bor hartsaga », « Mergend buusan chono », « Déménagement » et « Epopée des reines mongoles ». En collaboration avec la chorégraphe Kilina Crémona et le compositeur français Bernard Fort, Bayarbaatar a mis en scène le spectacle de danse contemporaine « Galop du temps, galop du vent » en Mongolie et en France. Ces artistes ont également collaboré à la mise en scène du spectacle de danse « Entre l'ours et le dragon » à l'occasion du Centenaire de l'indépendance de la Mongolie.

Bayarbaatar occupe une place très importante parmi les chanteurs diphoniques. Il a participé avec succès à de nombreux concours du chant diphonique. Bayarbaatar est le premier mongol qui est devenu membre de SACEM.

Depuis 2000 il collabore avec les artistes français pour mettre en valeur et faire connaître la danse et l'art traditionnel mongols. Pendant tout ce temps il n'a cessé de contribuer à la formation des danseurs traditionnels et contemporains.

COMMUNICATION

LE PLAN MÉDIA

Le GMVL met à votre disposition :

- * Un communiqué de presse personnalisé
- * Des visuels afin d'illustrer vos documents de communication
- * Diffusion de vos informations autour de cette production sur notre site internet, nos comptes Facebook et Twitter ainsi que dans notre newsletter mensuelle

LES PARTENAIRES DU PROJET

Soutiens institutionnels :

- * Le Ministère de la Culture
- * La Direction Régionale des Affaires Culturelles Rhône-Alpes
- * La Région Rhône-Alpes
- * La Ville de Lyon
- * L'Institut Français
- * La Sacem

Soutiens artistiques :

- * Festival les Détours de Babel
- * CIMN Centre International des Musiques Nomades
- * l'Espace 600 à Grenoble
- * l'Abbaye de Noirlac Centre Culturel de rencontre
- * l'Association Iséroise des Musidauphins
- * le Théâtre Libre de Saint-Etienne
- * ...

DATES DE REPRÉSENTATION (SAISON 2014-2015)

* Récital Bayarbaatar Davaasuren et Chinbat Baasankhuu

21 Novembre - Musée Guimet, Paris (75)

22 Novembre - Centre Mandapa, Paris (75) - concert commenté et parties dansées



CONTACT

Mathilde Barrière,
chargée de production et de diffusion
Mail : contact@gmvl.org

Groupe Musiques Vivantes de Lyon
25 rue Chazière
69004 LYON
Tel : 04 78 28 69 10
Fax : 04 78 39 54 95